

Bisco

CE 0459*

UNIVERSAL PRIMER™

Dual-Cured Adhesive

Instructions for Use

PL

IN-219R3
Rev. 3/18



BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-847-534-6000
1-800-247-3368

UNIVERSAL PRIMER™*

Podwójnie Utwardzalny System Wiązący

INFORMACJE OGÓLNE

UNIVERSAL PRIMER samo-polimeryzujący środek wiążący z alternatywą utwardzania światłem o cienkiej warstwie filmu, zaprojektowany został dla lekarzy, którzy wolą nie utwardzać światłem warstwy adhezyjnej zakładając wypełnienia pośrednie. Formuła chemiczna środka **UNIVERSAL PRIMER** pozwala na użycie go zarówno w metodzie samo-trawiącej self-etch jak i total-etch, w zależności od indywidualnych preferencji dentysty. **UNIVERSAL PRIMER** jest kompatybilny ze światło, chemo i podwójnie utwardzalnymi kompozytami żywicznymi, cementami i materiałami do odbudowy zębów dla procedur bezpośrednich i pośrednich, bez żadnych dodatkowych aktywatorów. **UNIVERSAL PRIMER** jest dostępny jako system dwu-buteleczkowy lub w postaci jednego dyspenseru all-in-one ACE®.

Wskazania do użycia:

UNIVERSAL PRIMER stosuje się w przypadku:

- Wypełnień bezpośrednich (bazujących na kompozytach żywicznych, glasonomerach modyfikowanych żywicą, odbudów zębów zęba, itp.)
- Pośrednich wypełnień (metale, szklana ceramika, cyrkon/aluminium)
- Żywic wiążące lub Primery do podłoża
- Znoszenie nadwrażliwości
- Naprawy wewnątrz-ustne (odpryśnięta porcelana, dodatki do wypełnień bezpośrednich, itp.)
- Cementowanie wkładów i pinów

Przeciwwskazania:

- U pacjentów z historią poważnej reakcji alergicznej na żywice metakrylowe.

Ostrzeżenia:

- Łatwopalny
- Unikaj prysnięcia w oczy. Jeśli środek **UNIVERSAL PRIMER** dostanie się do oczu, oplukuj dużą ilością wody i zgłoś się do lekarza.
- Kwas fosforowy w wytrawiaczu jest środkiem poważnie drażniącym skórę. Może powodować obrażenia, jeśli pozwoli mu się pozostać na skórze bądź śluzówce przez dłuższy okres czasu. Jeśli przypadkowo dostanie się do oczu, oplukuj dużą ilością wody i zgłoś się natychmiast do lekarza. W przypadku kontaktu z innymi tkankami, natychmiast oplukuj dużą ilością wody przez kilka minut.
- Używając stomatologicznych środków wiążących, skażenie może zagrozić wiązaniu z zębami i powodować skróconą żywotność wypełnienia.
- Rekomendowane jest użycie koferdamu dla wszystkich wypełnień bezpośrednich i innych wskazań gdzie skażenie jest możliwe.

Uwaga:

- Skażenie krzyżowe: produkt może zawierać elementy przeznaczone do jednorazowego użytku. Utylizuj zużyte lub skażone akcesoria. Nie czyść, nie dezynfekuj, nie używaj ponownie.

Środki ostrożności:

- **UNIVERSAL PRIMER** jest środkiem wrażliwym na światło, samo-wiążącym materiałem. Używaj materiału **UNIVERSAL PRIMER** natychmiast po nałożeniu go na bloczek do mieszania. Wydużona ekspozycja na powietrze może prowadzić do wyparowania rozpuszczalnika i zagęszczenia środka.
- By zapobiec wyparowywaniu **UNIVERSAL PRIMER**, trzymaj pojemnik szczelnie zamknięty.
- Unikaj kontaktu ze skórą i z oczami; niespolimeryzowane żywice mogą spowodować reakcje alergiczne u podatnych osób. W przypadku kontaktu ze skórą przemywaj wodą z mydłem.
- Uniwersalny primer **ACE UNIVERSAL PRIMER** może wymagać przechowywania w lodówce. Zwróć się do instrukcji producenta dotyczących przechowywania i użytkowania.
- Jeśli użyte były produkty zawierające ZOE (Eugenol z tlenkiem cynku) w przeciągu ostatnich 2-3 tygodni, adekwatnie oczyść powierzchnię zęba środkiem abrazyjnym zanim użyjesz środka adhezyjnego.
- Patrz na etykiety poszczególnych produktów w celu sprawdzenia dat ważności.
- Karta charakterystyki dostępna na życzenie
- Karta charakterystyki dostępna na www.Bisco.com.

INSTRUKCJA UŻYCIA

Wypełnienia bezpośrednie:

1. Wybierz do wytrawiania technikę self-etching bądź total-etching, opisane poniżej:

- **TECHNIKA SELF-ETCHING:** Przygotuj ubytek. Oplucz go dokładnie sprayem wodno-powietrznym. Użyj kuleczki z waty lub końcówki ssaka przez 1-2 sekundy, by usunąć nadmiar wody (nie przesuszaj).
Uwaga: BISCO's SELECT HV ETCH może być użyty na podciętym lub niepodciętym szkliwie (dla uzyskania lepszej retencji). Ten wytrawiacz zaprojektowany został specjalnie z myślą o precyzyjnej aplikacji przy selektywnym wytrawianiu.
- **TECHNIKA TOTAL-ETCHING:** Przygotuj ubytek. Oplucz dokładnie sprayem wodnym. Wytrawiaj szklivo i zębinę przez 15 sekund. Dokładnie oplucz. Usuń nadmiar wody za pomocą kuleczki z waty lub ssaka przez 1-2 sekundy, pozostawiając powierzchnię ubytku widocznie wilgotną.

2. Używając systemu aplikacji ACE, postępuj według instrukcji dyspensera ACE dla aplikacji **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Jeśli używasz systemu w butelkach, nakładaj równe ilości kropeł **UNIVERSAL PRIMER** części A i B (w proporcji 1:1) na bloczek do mieszania. Zawsze dokręcaj zakrętkę by zapobiec wyparowywaniu rozpuszczalnika.
3. Używając szczoteczki, mieszaj środek wiążący przez 5 sekund.
4. Nakładaj 2 oddzielne warstwy **UNIVERSAL PRIMER**, pocierając preparację za pomocą mikro-aplikatora przez 10 do 15 sekund na warstwę. Nie utwardzaj światłem pomiędzy warstwami.
5. Odparuj nadmiar rozpuszczalnika osuszając strzykawką powietrzną przez przynajmniej 10 sekund; nie powinno być widocznego ruchu powierzchni preparatu przy dmuchnięciu dmuchawką. Powierzchnia powinna mieć spójny, błyszczący wygląd; w przeciwnym wypadku, nakładaj dodatkową warstwę preparatu **UNIVERSAL PRIMER** i powtórz krok 5.
6. Utwardzaj światłem przez 10 sekund.
7. Kontynuuj odbudowę nakładając materiał do odbudowy.

Pośrednie wypełnienia:

1. Wybierz do wytrawiania technikę self-etching bądź total-etching, opisane poniżej:
 - **TECHNIKA SELF-ETCHING:** Przygotuj ubytek. Oplucz go dokładnie sprayem wodno-powietrznym. Użyj kuleczki z waty lub końcówki ssaka przez 1-2 sekundy, by usunąć nadmiar wody (nie przesuszaj).
Uwaga: BISCO's SELECT HV ETCH może być użyty na podciętym lub niepodciętym szklwie (dla uzyskania lepszej retencji). Ten wytrawiacz zaprojektowany został specjalnie z myślą o precyzyjnej aplikacji przy selektywnym wytrawianiu.
 - **TECHNIKA TOTAL-ETCHING:** Przygotuj ubytek. Oplucz dokładnie sprayem wodnym. Wytrawiaj szklivo i żębinę przez 15 sekund. Dokładnie oplucz. Usuń nadmiar wody za pomocą kuleczki z waty lub ssaka przez 1-2 sekundy, pozostawiając powierzchnię ubytku widocznie wilgotną.
2. Używając systemu aplikacji ACE, postępuj według instrukcji dyspensera ACE dla aplikacji **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Jeśli używasz systemu w butelkach, nakładaj równe ilości kropeł **UNIVERSAL PRIMER** części A i B (w proporcji 1:1) na bloczek do mieszania. Zawsze dokręcaj zakrętkę by zapobiec wyparowywaniu rozpuszczalnika.
3. Używając mikrobrusła, mieszaj środek wiążący przez 5 sekund.
4. Nakładaj 2 oddzielne warstwy preparatu **UNIVERSAL PRIMER**, wcierając w ubytek za pomocą mikro aplikatora przez 10-15 sekund na warstwę. Nie utwardzaj między warstwami.
5. Odparuj nadmiar rozpuszczalnika osuszając strzykawką powietrzną przez przynajmniej 10 sekund; nie powinno być widocznego ruchu powierzchni preparatu przy dmuchnięciu dmuchawką. Powierzchnia powinna mieć spójny, błyszczący wygląd; w przeciwnym wypadku, nakładaj dodatkową warstwę preparatu **UNIVERSAL PRIMER** i powtórz krok 5.
6. Odnieś się do instrukcji dalszej odbudowy i przejdź dalej do cementowania.

Łączenie z żywicami i primerami do podłoża

Priming Metalu, Cyrkonu, Aluminium, Kompozytu i odbudowy na wkładzie:

1. Przygotuj powierzchnię ubytku według instrukcji dostarczonych przez laboratorium lub producenta (np. abraza).
2. Oczyść powierzchnie, które będą poddane bondingowi w procesie odbudowy; oplucz i wysusz.
3. Nakładaj 1 warstwę Z-PRIME Plus lub **UNIVERSAL PRIMER**, równomiernie zwilżając powierzchnie. Osuszaj dokładnie dmuchawką powietrzną.
4. Postępuj dalej z cementowaniem.

Priming porcelany (opartej na krzemionce) lub wypełnień z dwukrzemianu wapienia:

1. Ponieważ różne ceramiki mogą wymagać różnego przygotowania powierzchni (np. wytrawianie lub abraza), skontaktuj się z laboratorium lub producentem, w celu otrzymania właściwych instrukcji postępowania z powierzchnią materiału.
2. Wyczyść powierzchnie wypełnienia, jaka będzie poddawana łączeniu, oplucz, wysusz.
3. Nakładaj 1 warstwę silanu, takiego jak PORCELAIN PRIMER lub **UNIVERSAL PRIMER** od BISCO. Osusz za pomocą dmuchawki.
UWAGA: Badania BISCO pokazują, iż silan utrzymuje i maksymalizuje trwałość wiązania z ceramiką.
4. Postępuj dalej zgodnie z procedurą cementowania.

Znoszenie nadwrażliwości / Uszczelnianie zęba

- Przygotowane powierzchnie zęba / Natychmiastowe uszczelnianie żębiny
- Nieopracowana powierzchnia zęba / Znoszenie nadwrażliwości na powierzchni korzenia

Opracowane powierzchnie zęba / Natychmiastowe uszczelnianie żębiny

1. Wybierz technikę wytrawiania SELF-ETCHING lub TOTAL-ETCHING opisane poniżej.
 - **TECHNIKA SELF-ETCHING:** Przygotuj ubytek. Oplucz go dokładnie sprayem wodno-powietrznym. Użyj kuleczki z waty lub końcówki ssaka przez 1-2 sekundy, by usunąć nadmiar wody (nie przesuszaj).
Uwaga: BISCO's SELECT HV ETCH może być użyty na podciętym lub niepodciętym szklwie (dla uzyskania lepszej retencji). Ten wytrawiacz zaprojektowany został specjalnie z myślą o precyzyjnej aplikacji przy selektywnym wytrawianiu.
 - **TECHNIKA TOTAL-ETCHING:** Przygotuj ubytek. Oplucz dokładnie sprayem wodnym. Wytrawiaj szklivo i żębinę przez 15 sekund. Dokładnie oplucz. Usuń nadmiar wody za pomocą kuleczki z waty lub ssaka przez 1-2 sekundy, pozostawiając powierzchnię ubytku widocznie wilgotną.
2. Używając systemu aplikacji ACE, postępuj według instrukcji dyspensera ACE dla aplikacji **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Jeśli używasz systemu w butelkach, nakładaj równe ilości kropeł **UNIVERSAL PRIMER** części A i B (w proporcji 1: 1) na bloczek do mieszania. Zawsze dokręcaj zakrętkę by zapobiec wyparowywaniu rozpuszczalnika.
3. Używając szczoteczki, mieszaj środek wiążący przez 5 sekund.
4. Nakładaj 2 oddzielne warstwy preparatu **UNIVERSAL PRIMER**, wcierając w ubytek za pomocą mikro aplikatora przez 10-15 sekund na warstwę. Nie utwardzaj między warstwami.

5. Odparuj nadmiar rozpuszczalnika osuszając strzykawką powietrzną przez przynajmniej 10 sekund; nie powinno być widocznego ruchu powierzchni preparatu przy dmuchnięciu dmuchawką. Powierzchnia powinna mieć spójny, błyszczący wygląd; w przeciwnym wypadku, nałóż dodatkową warstwę preparatu **UNIVERSAL PRIMER** i powtórz krok 5.
6. Utwardzaj światłem przez 10 sekund.
7. Postępuj dalej z procedurą wypełnienia tymczasowego. Jest rekomendowane przykrycie preparacji lubrykantem na bazie wody takim jak PRO-V COAT zanim przystąpisz do aplikacji materiału tymczasowego, takiego jak np. PRO-V FILL.

Nieopracowane powierzchnie zęba

1. Oczyść powierzchnię korzenia/powierzchnie nieopracowanego zęba poprzez przetarcie środkiem czyszczącym takim jak BISCO's CAVITY CLEANSER i pumeksem lub preparatem CAVITY CLEANSER naniesionym na kulkę z waty.
2. Oplucz ciepłą wodą i osusz do sucha za pomocą kulki z waty.
3. Za pomocą systemu aplikacji ACE, postępuj według instrukcji nakładania prep. ACE dla tej metody aplikacji **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Jeśli używasz systemu butelkowego, nakładaj równą ilość kropli preparatu **UNIVERSAL PRIMER**, części A i B (w proporcji 1: 1) na czysty bloczek do mieszania. Zakręć nakrętkę, by zapobiec wyparowywaniu rozpuszczalnika.
4. Używając szczoteczki, mieszaj środek wiążący przez 5 sekund.
5. Nakładaj 2 oddzielne warstwy preparatu **UNIVERSAL PRIMER**, wcierając w ubytek za pomocą mikro aplikatora przez 10-15 sekund na warstwę. Nie utwardzaj między warstwami. Przydatna wskazówka: Zimno z początkowej aplikacji często będzie powodować łagodną reakcję pacjenta. Jednakże **UNIVERSAL PRIMER** natychmiast przetransmituje i uszczelnia kanaliki zębowa, eliminując nadwrażliwość.
6. Odparuj nadmiar rozpuszczalnika osuszając strzykawką powietrzną przez przynajmniej 10 sekund; nie powinno być widocznego ruchu powierzchni preparatu przy dmuchnięciu dmuchawką. Powierzchnia powinna mieć spójny, błyszczący wygląd; w przeciwnym wypadku, nakładaj dodatkową warstwę preparatu **UNIVERSAL PRIMER** i powtórz krok 6.
7. Utwardzaj światłem przez 10 sekund.
8. Usuń warstwę inhibicji tlenowej za pomocą kulki lub gazy zwilżonej alkoholem.

Naprawy wewnętrzne

1. Poddaj powierzchnie które będą łączone abrazji. Oplucz i osusz.
2. Wszelkie powierzchnie porcelanowe lub na bazie dwukrzemianu litu powinny zostać wytrawione kwasem fluorowodorowym przez okres czasu podany w instrukcji przez ich producenta. Nakładaj primer do silanizacji (np. PORCELAIN PRIMER) dla uzyskania optymalnej siły wiązania i trwałości połączenia.
3. Używając systemu aplikacji ACE, podążaj według wskazówek z instrukcji ACE DISPENSER dla metody nakładania **ACE UNIVERSAL PRIMER**. Jeśli używasz systemu butelkowego, nakładaj równą ilość kropli preparatu **UNIVERSAL PRIMER** części A i B (w proporcji 1: 1) na czysty bloczek do mieszania. Zakręć nakrętkę, by zapobiec wyparowywaniu rozpuszczalnika.
4. Używając szczoteczki, mieszaj środek wiążący przez 5 sekund.
5. Nakładaj 1 warstwę środka **UNIVERSAL PRIMER** na naprawianą powierzchnię i dokładnie osusz by usunąć nadmiar rozpuszczalnika. Naświetl przez 10 sekund.
6. Jeśli konieczne jest zamaskowanie metalu, można użyć opakera BISCO OPAQUER by skutecznie zamaskować odcień ciemnego metalu, bez wpływania na ostateczny kolor materiału do odbudowy.
7. Postępuj dalej z warstwowaniem kompozytu i opracowaniem naprawy.

Cementowanie wkładów i pinów:

Postępuj według instrukcji przygotowania pod wkład. Następująca procedura cementownia jest rekomendowana:

Przygotowania pod Wkład/Pin

1. Oczyść wkład za pomocą alkoholu i osusz go powietrzem które jest wolne od substancji olejnych i wody.
2. Nakładaj 2 warstwy preparatu Z-PRIME Plus, równomiernie zwilżając całą powierzchnię wkładu. Susz za pomocą dmuchawki powietrznej przez 3-5 sekund. Z-PRIME Plus jest rekomendowany do bondingu wszystkich metali, oksydowanej ceramiki i wkładów z włókien/kompozytowych.

Przygotowanie kanałów korzeniowych

1. Wyizoluj obszar i przelecź kanał endodontycznie jak zazwyczaj.
2. Oczyść i przemij. Wyplucz wodą, osusz sączkami papierowymi.
3. Używając techniki SELF-ETCH, przejdź bezpośrednio do kroku #4. Jeśli używasz techniki TOTAL-ETCHING, wytraw kanał kwasem fosforowym przez 15 sekund. Wyplucz dokładnie i usuń nadmiar wody krótkim podmuchem powietrza i/ lub sączkiem papierowym by usunąć wszelki nadmiar wody z kanału, postępuj dalej od kroku #4.
4. Używając system aplikacji ACE, postępuj według instrukcji użycia ACE DISPENSER dla nakładania środka **UNIVERSAL PRIMER**. Jeśli używasz systemu butelkowego nakładaj równą ilość kropli **UNIVERSAL PRIMER** części A & B (w stosunku 1: 1) na czysty bloczek do mieszania. Zakręć szczelnie zakrętkę by zapobiec wyparowywaniu rozpuszczalnika.
5. Używając pędzelka, mieszaj środek wiążący przez 5 sekund.
6. Za pomocą mikrobrush nakładaj i wcieraj dwie oddzielne warstwy środka **UNIVERSAL PRIMER** do kanału. Nie utwardzaj światłem pomiędzy warstwami.
7. Usuń nadmiar gromadzącego się materiału za pomocą sączka papierowego i lekkiego odsysania. Dobrze osusz. UWAGA: Sączki papierowe są istotne by usunąć wszelki zebrany w nadmiarze środek wiążący tak, aby nie wywołał on niekorzystnego wpływu na kompletne osadzenie wkładu.
8. Postępuj dalej z procedurą cementowania.

INSTRUKCJA UŻYCIA DYSPENSERA ACE

Aby załadować i aktywować nowy kartridż

Uwaga: Przez naciśnięcie przycisku „Eject” upewnij się, że dwa czerwone tłoczki Dyspensera ACE są w pełni wycofane. (Tłoczki nie powinny być widoczne przed nałożeniem kartridża.)

1. Z etykietą zwróconą ku dołowi, wsuń kartridż do dyspensera.
2. Usuń nakrętkę.
3. Naciśnij pomarańczowy przycisk wielokrotnie, aż materiał zacznie wydobywać się z obydwu końcówek kartridża.

Aby wycisnąć materiał w celu użycia

1. Umieść obydwie końcówki mieszające nad bloczkiem do mieszania i naciśnij jednokrotnie pomarańczowy przycisk. Spowoduje to wyciśnięcie właściwej ilości materiału. Jeśli trzeba dotknij końcówką do bloczka mieszającego by usunąć krople materiału z końcówek.
2. Zakręć szczelnie nakrętkę na kartridżu. Zaleca się by kartridż został pozostawiony w dyspenserze do wykorzystania całego materiału.

Aby wyjąć Kartridż

1. Aby usunąć kartridż przekręć ACE Dispenser tak, aby logo skierowane było ku dołowi. Z zakrętką usuniętą, przesunij guzik „eject”.
2. Wysuń kartridż z dyspensera.
3. Zutylijzuj kartridż.
4. Nałóż nowy kartridż.

UTYLIZACJA: Zastosuj się do regionalnych regulacji dotyczących utylizacji odpadów. W przypadku braku odpowiednich wytycznych, zastosuj się do krajowych zaleceń odnośnie utylizacji odpadów.

DEZYNFEKCJA: Dispenser – Używaj substancji dezynfekujących w spray’u lub nasączonych chusteczek, rekomendowanych dla powierzchni tj, ABS, PCV i plastiki poliwęglanowe według instrukcji producenta.

Unikaj bezpośredniego kontaktu materiału wiążącego na końcówkach ze środkiem dezynfekcyjnym.

Nie zanurzaj ani nie sterylizuj w autoklawie. Bloczki do mieszania – namaczaj w zimnej chemicznej kąpeli z użyciem środka kompatybilnego z polipropylenem według instrukcji producenta.

PRZECHOWYWANIE: Przechowuj środek wiążący **UNIVERSAL PRIMER** część A & B w temperaturze od 2 do 25 °C. Przechowuj **ACE UNIVERSAL PRIMER** w jego zamkniętej torebce, w lodówce w temperaturze od 2 do 8 °C. Nie otwieraj torebki aż do kolejnego użycia. Pozwól by materiał przechowywany w lodówce osiągnął temperaturę pokojową przed użyciem. Jeśli przechowujesz w lodówce częściowo wykorzystany kartridż, powinien pozostawać on w Dyspenserze. Nie jest rekomendowane przechowywanie w lodówce, jeśli kartridż jest zużyty w ciągu 60 dni.

GWARANCJA: BISCO, Inc. przyjmuje odpowiedzialność by wymienić produkt na nowy, jeśli ten okaże się wadliwy. BISCO, Inc. nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia ani straty poniesione, czy to bezpośrednio czy wynikiem na skutek przyczyn pośrednich, wynikających z użytkowania niezgodnego lub niemożności użytkowania według wyżej opisanych zaleceń. Jest odpowiedzialnością użytkownika by określić czy produkt jest właściwy do użycia w danym przypadku. Użytkownik przyjmuje pełne ryzyko i odpowiedzialność z tym związane.

- * UNIVERSAL PRIMER, DELECT HV, Z-PRIME oraz CAVITY CLEANSER są markami handlowymi BISCO, Inc.
PORCELAIN PRIMER I OPAQUER są wyprodukowane przez BISCO, Inc.
ACE, PRO-V COAT, i PRO-V FILL są zarejestrowanymi markami BISCO, Inc.

BISCO, INC.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-847-534-6000
1-800-247-3368
www.bisco.com



BISICO France
208, allée de la Coudoulette
13680 Lançon De Provence
France
33-4-90-42-92-92